

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

حمید بهشتی  
۲۰ اگست ۲۰۱۹

## بر فراز کوهها و ابحار

معرفی داستانی از زندگی سخت مردمان پشتون به قلم دیرک راینهارت



دیرک راینهارت

هفتمین دختر یک خانواده پشتون در مناطق کوهستانی میان افغانستان و پاکستان و دوستش، یک بچه چوپان، پسر یک خانواده ایلاتی، موطن خویش را به سوی ستانبول و اشتوتگارت ترک می گویند. ثریا که در ایام کودکی مجبور بوده همانند یک پسر زندگی کند (سمیر) و دوستش طارق به دلایل مختلف لاجرم از این اند که از دست طالبان فرار نمایند، تا شاید بعدها از خارج به خانواده هایشان یاری رسانند... داستانی هیجان انگیز.

نویسنده در پایان داستان به کوتاهی و زبانی ساده شرایط زندگی موجود در این مناطق افغانستان را شرح داده است. "پس از ۴۰ سال جنگ، بسیاری از افغانها دیگر این امید را ندارند که در کشورشان هرگز تحولی نیک صورت گیرد. از زمان برون رفت قوای ملل متحد موسوم به ایساف که تا اواخر ۲۰۱۴ تا حدی موجب ثبات گشته بود، موج تازه ای از فراریان کشور را در بر گرفته است. ده ها هزار تن افغانستان را ترک گفته اند. بسیاری از ترس طالبان فرار می کنند که مردم را در صورت همکاری آنها با امریکائیان به اعدام تهدید می نمایند، حتی اگر همکاری آنها رانندگی یا مترجمی باشد. فقر نیز موجب فرار بسیاری از کشور می گردد زیرا اقتصاد افغانستان به معنای واقعی کلمه متلاشی گشته است.

شرایط زندگی، به ویژه در روستاهای کوهستانی پشتونها، مانند روستای موطن ثریا در این داستان، بسیار سخت است. اهالی آن مناطق از یک سو به ترور طالبان محکوم بوده و از سوی دیگر به شکنجه زندانهای امریکائیان. افزون بر اینها فشار مبارزه روزانه برای ادامه حیات در یک محیط مرگبار و جبر جامعه سنتی پشتون است که بیش از همه زنان و نوباوگان را عذاب می دهد.

در سرنوشت ثریا همه اینها با هم جمع می شوند. او یک "بچه پوش" است به معنای "مانند پسرها لباس پوشیده" و برای نجات شرافت مادرش و نیز تأمین روند عادی زندگی خانوادگی، مانند یک پسر بزرگ می شود. این امر در ابتداء با حقوق و آزادی هائی همراه است که معمولاً حق دختران در افغانستان نیست. اما ثریا که رشد می کند درگیر انتظارات متعارض گشته، تمامی تناقضات سیاسی و اجتماعی را که بر این سرزمین حاکم اند در زندگی خویش تجربه می کند. کوچی ها نیز، ایلاتی هائی که مانند طارق و خانواده اش به صورت سنتی با گوسفندان و بزهای خود در افغانستان روانند، موجودیتشان در خطر است. یکی به خاطر بازمانده های مرگبار جنگ که بنا بر تخمین ملل متحد ۹ میلیون مین در خاک افغانستان مستور است و طبیعتاً کوچی ها بیش از سایر بخش های مردم از آن صدمه می بینند. از سوی دیگر تغییرات آب و هوا کوچی ها را به مشکل مواجه می سازد، که این نیز ناشی از تأثیرات خارجی بوده، خود افغانها مسوول آن نیستند، آب رودخانه ها خشک و زمین های کشت و کارشان بی حاصل می گردد. از زمان هجوم شوروی ها شمار کوچی ها نصف شده و باقیمانندگان نیز نمی توانند به زندگی سنتی خویش ادامه دهند. بسیاری از خانوارها، چه در روستاهای کوهستانی پشتونها و چه چادرنشینان کوچی در جست و جوی راه حلی برای این مسائل هستند. آنان غالباً یکی از اعضای جوان خانواده را انتخاب می کنند تا کشور را ترک گفته در غربت زندگی جدیدی را بنا و از آنجا به خانواده در وطن یاری رسانند. بدین گونه بر شانه های آنان باری نهاده می شود که به سختی می توانند آن را تحمل نمایند.

و زمانی که پناهجویان به اروپا می رسند، به چرخ آسیاب سیاست پناهندگی مردد و آغشته به تناقضات اروپائیان گرفتار می گردند. افغانها به خاطر اختلاف بزرگ فرهنگی و سطح غالباً پائین سوادشان به سختی قابل پذیرش در اجتماعات اروپا تلقی گشته و به همین جهت نیز کشورهای اروپائی ترجیح می دهند آنان را بازگردانند. اینکار غالباً با استدلال های مشکوکی انجام می شود که در نهایت از جمله با این کوشش بیهوده دولت المان که افغانستان، یکی از خطرناک ترین کشورهای جهان، را به کشوری امن معرفی می نماید. "

۱۹ اوت ۲۰۱۹



Über die Berge und über das Meer

Dirk Reinhardt

Gerstenberg

2019

318 Seiten

ISBN 9783836956765